

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi i użytkowania znajdują się w instrukcji obsługi lub na etykiecie produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z produktów zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

---

### Bezpieczeństwo użytkowania

1. **Używaj szczypiec zgodnie z przeznaczeniem** – Każdy typ szczypiec jest zaprojektowany do określonego zadania. Używaj ich zgodnie z instrukcjami producenta, aby uniknąć uszkodzeń narzędzia lub kontuzji.
2. **Regularne sprawdzanie stanu szczypiec** – Przed każdym użyciem sprawdź, czy szczypce nie mają uszkodzeń, takich jak pęknięcia, zużycie lub wygięcia, które mogą wpłynąć na ich działanie lub bezpieczeństwo użytkownika.
3. **Używaj narzędzi w odpowiednich warunkach** – Nie używaj szczypiec w ekstremalnych warunkach, takich jak wilgoć, wysoka temperatura lub obecność substancji chemicznych, które mogą uszkodzić materiał narzędzia lub sprawić, że stanie się ono mniej bezpieczne.

### Środki ostrożności

1. **Zawsze chwytaj za uchwyt** – Podczas pracy ze szczypcami trzymaj je za uchwyty, unikając chwytania za szczęki narzędzia, aby mieć pełną kontrolę nad narzędziem.
2. **Nie stosuj nadmiernej siły** – Używaj odpowiedniej siły, aby nie uszkodzić szczypiec ani materiału, z którym pracujesz. Zbyt duży nacisk może prowadzić do zgięcia lub pęknięcia szczypiec.
3. **Chroń dłonie i oczy** – Podczas pracy ze szczypcami noś rękawice ochronne, szczególnie gdy pracujesz z twardymi lub ostrymi materiałami, oraz okulary ochronne w celu zabezpieczenia przed odłamkami lub uszkodzeniami.

### Bezpieczne użytkowanie

1. **Sprawdzaj mechanizm blokady (jeśli dotyczy)** – Niektóre szczypce mają mechanizm blokady. Upewnij się, że jest on w pełni sprawny przed rozpoczęciem pracy.

### Zasady użytkowania w odpowiednich warunkach

1. **Przechowuj w odpowiednich warunkach** – Po zakończeniu pracy przechowuj szczypce w suchym, czystym miejscu, aby uniknąć ich rdzewienia i uszkodzenia.
2. **Używaj odpowiednich szczypiec do zadań** – Wybieraj odpowiedni typ szczypiec w zależności od zadania: np. szczypce do cięcia bocznego do cięcia drutu, szczypce zaciskowe do zakładania zacisków, szczypce do łożysk i inne.

### Instrukcje konserwacyjne

1. **Regularne czyszczenie** – Po każdym użyciu szczypiec usuń wszelkie zanieczyszczenia, takie jak resztki materiału, pył czy smary, aby zapewnić ich długowieczność i sprawność.

2. **Smarowanie mechanizmów** – W przypadku szczypiec z ruchomymi elementami, takich jak szczypce zaciskowe czy szczypce do łożysk, regularnie smaruj mechanizmy zgodnie z instrukcją producenta, aby zapewnić ich płynne działanie.
3. **Sprawdzanie stanu uchwytów i sprężyn** – Upewnij się, że uchwyty szczypiec nie są zużyte, a sprężyny (jeśli są) działają prawidłowo, aby narzędzie nie straciło swojej funkcjonalności.

## Bezpieczna utylizacja

1. **Utylizacja zużytych szczypiec** – Zużyte lub uszkodzone szczypce należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i recyklingu metali.
2. **Nie wyrzucaj narzędzi do zwykłych pojemników na odpady** – Używaj specjalnych punktów zbiórki narzędzi lub recyklingu, aby zapewnić odpowiednią utylizację zużytych narzędzi.

## Oświadczenie zgodności

Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w **Rozporządzeniu (UE) 2023/988** w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów, zapewniając ich zgodność z obowiązującymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia użytkowników.

EN

## Warnings and safety information

For all information on handling and use, please refer to the instruction manual or product label. Before using the products, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

## Safety of use

1. **Use pliers as intended** - Each type of pliers is designed for a specific task. Use them according to the manufacturer's instructions to avoid tool damage or injury.
2. **Regularly check the condition of the pliers** - Before each use, check the pliers for damage, such as cracks, wear or bending, that could affect their operation or your safety.
3. **Use tools in appropriate conditions** - Don't use pliers in extreme conditions such as moisture, high temperatures or the presence of chemicals that can damage the tool's material or make it less safe.

## Precautions

1. **Always grasp the handle** - When working with pliers, hold them by the handles, avoiding grasping the jaws of the tool to have full control over the tool.
2. **Don't use excessive force** - Use enough force to avoid damaging the pliers or the material you are working with. Too much pressure can lead to bending or breaking the pliers.

3. **Protect your hands and eyes** - Wear protective gloves when handling pliers, especially when working with hard or sharp materials, and safety glasses to protect against splinters or damage.

## Safe use

1. **Check the locking mechanism (if applicable)** - Some pliers have a locking mechanism. Make sure it is fully operational before starting work.

## Rules for use in suitable conditions

1. **Store in suitable conditions** - After use, store the pliers in a dry, clean place to avoid rusting and damage.
2. **Use the right pliers for the task** - Choose the right type of pliers depending on the task: e.g., side-cutting pliers for cutting wire, crimping pliers for attaching clamps, bearing pliers and others.

## Maintenance instructions

1. **Regular cleaning** - After each use of the pliers, remove any debris such as material residue, dust or grease to ensure their longevity and efficiency.
2. **Lubricate mechanisms** - For pliers with moving parts, such as crimping pliers or bearing pliers, regularly lubricate mechanisms according to the manufacturer's instructions to ensure smooth operation.
3. **Check the condition of the handles and springs** - Make sure the pliers' handles are not worn out and the springs (if any) are working properly so that the tool does not lose its functionality.

## Safe disposal

1. **Dispose of used pliers** - Dispose of used or damaged pliers in accordance with current environmental and metal recycling regulations.
2. **Do not dispose of tools in ordinary waste containers** - Use special tool collection or recycling facilities to ensure proper disposal of used tools.

## Statement of compliance

The products have been designed in accordance with the safety requirements of **Regulation (EU) 2023/988** on general product safety, ensuring compliance with applicable standards for the safety and health protection of users.

CZ

## Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se manipulace a používání naleznete v návodu k obsluze nebo na štítku výrobku. Před použitím výrobků si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

## Bezpečnost při používání

1. **Používejte kleště v souladu s jejich určením** - Každý typ kleští je určen pro konkrétní úkol. Používejte je v souladu s pokyny výrobce, aby nedošlo k poškození nebo zranění nástroje.
2. **Pravidelně kontrolujte stav kleští** - Před každým použitím zkontrolujte, zda kleště nejsou poškozené, například praskliny, opotřebení nebo ohnutí, které by mohly ovlivnit jejich funkci nebo vaši bezpečnost.
3. **Používejte nářadí ve vhodných podmínkách** - Nepoužívejte kleště v extrémních podmínkách, jako je vlhkost, teplo nebo přítomnost chemikálií, které mohou poškodit materiál nářadí nebo snížit jeho bezpečnost.

## Bezpečnostní opatření

1. **Vždy uchopte rukojeť** - Při práci s kleštěmi je držte za rukojeti a vyhněte se uchopení čelistí nástroje, abyste měli plnou kontrolu nad nástrojem.
2. **Nepoužívejte nadměrnou sílu** - Používejte dostatečnou sílu, aby nedošlo k poškození kleští nebo materiálu, se kterým pracujete. Příliš velký tlak může vést k ohnutí nebo zlomení kleští.
3. **Chraňte si ruce a oči** - Při manipulaci s kleštěmi používejte ochranné rukavice, zejména při práci s tvrdými nebo ostrými materiály, a ochranné brýle na ochranu před střepy nebo poškozením.

## Bezpečné používání

1. **Zkontrolujte blokovací mechanismus (je-li k dispozici)** - Některé kleště mají blokovací mechanismus. Před zahájením práce se ujistěte, že je plně funkční.

## Pravidla pro používání za vhodných podmínek

1. **Skladujte ve vhodných podmínkách** - Po použití skladujte kleště na suchém a čistém místě, aby nedošlo k jejich zrezivění a poškození.
2. **Používejte správné kleště** pro daný úkol - V závislosti na úkolu zvolte správný typ kleští: např. boční štípací kleště pro stříhání drátu, krimpovací kleště pro montáž svorek, ložiskové kleště a další.

## Pokyny pro údržbu

1. **Pravidelné čištění** - Po každém použití kleští odstraňte veškeré nečistoty, jako jsou zbytky materiálu, prach nebo mastnota, abyste zajistili jejich dlouhou životnost a účinnost.
2. **Mazání mechanismů** - U kleští s pohyblivými částmi, jako jsou krimpovací kleště nebo kleště na ložiska, pravidelně mažte mechanismy podle pokynů výrobce, abyste zajistili jejich bezproblémový provoz.
3. **Zkontrolujte stav rukojetí a pružin** - Ujistěte se, že rukojeti kleští nejsou opotřebované a že pružiny (pokud existují) správně fungují, aby nástroj neztratil svou funkčnost.

## Bezpečná likvidace

1. **Likvidace použitých kleští** - Použité nebo poškozené kleště zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy o ochraně životního prostředí a recyklaci kovů.
2. **Nářadí nevyhazujte do běžných odpadkových košů** - K zajištění správné likvidace použitého nářadí využijte speciální sběrná nebo recyklační zařízení.

## Prohlášení o shodě

Výrobky byly navrženy v souladu s bezpečnostními požadavky **nařízení (EU) 2023/988** o obecné bezpečnosti výrobků, čímž je zajištěna jejich shoda s platnými normami pro bezpečnost a ochranu zdraví uživatelů.

FR

## Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à la manipulation et à l'utilisation figurent dans le mode d'emploi ou sur l'étiquette du produit. Avant d'utiliser le produit, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :

## Sécurité d'utilisation

1. **Utiliser la pince comme prévu** - Chaque type de pince est conçu pour une tâche spécifique. Utilisez-les conformément aux instructions du fabricant pour éviter d'endommager l'outil ou de vous blesser.
2. **Vérifiez régulièrement l'état de la pince** - Avant chaque utilisation, vérifiez que la pince n'est pas endommagée, par exemple par des fissures, de l'usure ou des courbures, qui pourraient affecter son fonctionnement ou votre sécurité.
3. **Utiliser les outils dans des conditions appropriées** - Ne pas utiliser les pinces dans des conditions extrêmes telles que l'humidité, la chaleur ou la présence de produits chimiques qui pourraient endommager le matériau de l'outil ou le rendre moins sûr.

## Précautions d'emploi

1. **Toujours saisir la poignée** - Lorsque vous travaillez avec une pince, tenez-la par la poignée, en évitant de saisir les mâchoires de l'outil afin d'en avoir le contrôle total.
2. **N'utilisez pas une force excessive** - Utilisez une force suffisante pour éviter d'endommager la pince ou le matériau avec lequel vous travaillez. Une pression trop forte peut entraîner la déformation ou la rupture de la pince.
3. **Protégez vos mains et vos yeux** - Portez des gants de protection lorsque vous manipulez la pince, en particulier lorsque vous travaillez avec des matériaux durs ou tranchants, ainsi que des lunettes de sécurité pour vous protéger contre les échardes ou les dommages.

## Utilisation en toute sécurité

1. **Vérifier le mécanisme de verrouillage (le cas échéant)** - Certaines pinces sont dotées d'un mécanisme de verrouillage. Assurez-vous qu'il est pleinement opérationnel avant de commencer à travailler.

## Règles d'utilisation dans des conditions appropriées

1. **Stocker dans des conditions appropriées** - Après utilisation, stocker la pince dans un endroit sec et propre pour éviter la rouille et les dommages.
2. **Utiliser la bonne pince pour la tâche à accomplir** - Choisissez le bon type de pince en fonction de la tâche à accomplir : par exemple, une pince coupante pour couper le fil, une pince à sertir pour monter les colliers, une pince à roulements et d'autres encore.

## Instructions d'entretien

1. **Nettoyage régulier** - Après chaque utilisation de la pince, éliminez tous les débris tels que les résidus de matériaux, la poussière ou la graisse afin de garantir sa longévité et son efficacité.
2. **Lubrification des mécanismes** - Pour les pinces comportant des pièces mobiles, telles que les pinces à sertir ou les pinces à roulements, lubrifiez régulièrement les mécanismes selon les instructions du fabricant afin d'assurer leur bon fonctionnement.
3. **Vérifiez l'état des poignées et des ressorts** - Assurez-vous que les poignées de la pince ne sont pas usées et que les ressorts (le cas échéant) fonctionnent correctement afin que l'outil ne perde pas sa fonctionnalité.

## Mise au rebut en toute sécurité

1. **Mise au rebut des pinces usagées** - Mettez au rebut les pinces usagées ou endommagées conformément à la législation en vigueur en matière d'environnement et de recyclage des métaux.
2. **Ne pas jeter les outils dans les poubelles normales** - Utiliser des installations spéciales de collecte ou de recyclage des outils pour assurer une élimination correcte des outils usagés.

## Déclaration de conformité

Les produits ont été conçus conformément aux exigences de sécurité du **règlement (UE) 2023/988** relatif à la sécurité générale des produits, garantissant leur conformité aux normes applicables en matière de sécurité et de protection de la santé des utilisateurs.

GR

## Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό και τη χρήση βρίσκονται στις οδηγίες λειτουργίας ή στην ετικέτα του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα, διαβάστε το περιεχόμενό τους και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτά.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

## Ασφάλεια χρήσης

1. **Χρησιμοποιείτε την τσιμπίδα όπως προορίζεται** - Κάθε τύπος τσιμπίδας έχει σχεδιαστεί για μια συγκεκριμένη εργασία. Χρησιμοποιήστε τις σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για να αποφύγετε ζημιές ή τραυματισμούς του εργαλείου.
2. **Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της τσιμπίδας** - Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την τσιμπίδα για τυχόν ζημιές, όπως ρωγμές, φθορά ή κάμψεις, που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της ή την ασφάλειά σας.
3. **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε κατάλληλες συνθήκες** - Μην χρησιμοποιείτε την τσιμπίδα σε ακραίες συνθήκες, όπως υγρασία, θερμότητα ή παρουσία χημικών ουσιών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό του εργαλείου ή να το καταστήσουν λιγότερο ασφαλές.

## Προφυλάξεις

1. **Πάντα να πιάνετε τη λαβή** - Όταν εργάζεστε με πένσες, να τις κρατάτε από τις λαβές, αποφεύγοντας να πιάνετε τις σιαγόνες του εργαλείου για να έχετε πλήρη έλεγχο του εργαλείου.
2. **Μη χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη** - Χρησιμοποιήστε αρκετή δύναμη για να αποφύγετε την καταστροφή της τσιμπίδας ή του υλικού με το οποίο εργάζεστε. Η υπερβολική πίεση μπορεί να οδηγήσει σε κάμψη ή σπάσιμο της τσιμπίδας.
3. **Προστατέψτε τα χέρια και τα μάτια σας** - Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε την πένσα, ειδικά όταν εργάζεστε με σκληρά ή αιχμηρά υλικά, και γυαλιά ασφαλείας για να προστατεύετε από θραύσματα ή ζημιές.

## Ασφαλής χρήση

1. **Ελέγξτε το μηχανισμό ασφάλισης (εάν υπάρχει)** - Ορισμένες τσιμπίδες διαθέτουν μηχανισμό ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως λειτουργικός πριν ξεκινήσετε την εργασία.

## Κανόνες χρήσης σε κατάλληλες συνθήκες

1. **Αποθήκευση σε κατάλληλες συνθήκες** - Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε την τσιμπίδα σε στεγνό και καθαρό μέρος για να αποφύγετε τη σκουριά και τη φθορά.
2. **Χρησιμοποιήστε τη σωστή τσιμπίδα για την εργασία** - Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο τσιμπίδας ανάλογα με την εργασία: π.χ. τσιμπίδα πλευρικής κοπής για κοπή σύρματος, τσιμπίδα πρεσαρίσματος για τοποθέτηση σφιγκτήρων, τσιμπίδα ρουλεμάν και άλλες.

## Οδηγίες συντήρησης

1. **Τακτικός καθαρισμός** - Μετά από κάθε χρήση της τσιμπίδας, απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα, όπως υπολείμματα υλικών, σκόνη ή γράσο, για να εξασφαλίσετε τη μακροζωία και την αποτελεσματικότητά της.
2. **Λίπανση μηχανισμών** - Για τσιμπίδες με κινούμενα μέρη, όπως τσιμπίδες πρεσαρίσματος ή τσιμπίδες ρουλεμάν, λιπαίνετε τακτικά τους μηχανισμούς σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία.

3. **Ελέγξτε την κατάσταση των λαβών και των ελατηρίων** - Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές της τσιμπίδας δεν έχουν φθαρεί και ότι τα ελατήρια (εάν υπάρχουν) λειτουργούν σωστά, ώστε το εργαλείο να μην χάνει τη λειτουργικότητά του.

## Ασφαλής απόρριψη

1. **Απόρριψη της χρησιμοποιημένης τσιμπίδας** - Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη τσιμπίδα σύμφωνα με την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία και την ισχύουσα νομοθεσία περί ανακύκλωσης μετάλλων.
2. **Μην πετάτε τα εργαλεία στους συνήθεις κάδους απορριμμάτων** - Χρησιμοποιήστε ειδικές εγκαταστάσεις συλλογής ή ανακύκλωσης εργαλείων για να εξασφαλίσετε τη σωστή απόρριψη των χρησιμοποιημένων εργαλείων.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας του **κανονισμού (ΕΕ) 2023/988** για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων, διασφαλίζοντας τη συμμόρφωσή τους με τα ισχύοντα πρότυπα για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των χρηστών.

DE

## Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zur Handhabung und Verwendung finden Sie in der Betriebsanleitung oder auf dem Produktetikett. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts dessen Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

## Sicherheit bei der Verwendung

1. **Zangen bestimmungsgemäß verwenden** - Jeder Zangentyp ist für eine bestimmte Aufgabe vorgesehen. Verwenden Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
2. **Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Zange** - Überprüfen Sie die Zange vor jedem Gebrauch auf Schäden wie Risse, Abnutzung oder Verbiegungen, die ihre Funktion oder Ihre Sicherheit beeinträchtigen könnten.
3. **Verwenden Sie das Werkzeug unter geeigneten Bedingungen** - Verwenden Sie die Zange nicht unter extremen Bedingungen wie Feuchtigkeit, Hitze oder Chemikalien, die das Material des Werkzeugs beschädigen oder die Sicherheit beeinträchtigen können.

## Vorsichtsmaßnahmen

1. **Fassen Sie die Zange immer am Griff an** - Wenn Sie mit einer Zange arbeiten, halten Sie sie an den Griffen fest und vermeiden Sie es, die Backen des Werkzeugs zu fassen, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu haben.
2. **Wenden Sie nicht zu viel Kraft an** - Wenden Sie nur so viel Kraft an, dass die Zange oder das Material, mit dem Sie arbeiten, nicht beschädigt wird. Zu viel Druck kann dazu führen, dass sich die Zange verbiegt oder bricht.



3. **Schützen Sie Ihre Hände und Augen** - Tragen Sie beim Umgang mit der Zange Schutzhandschuhe, insbesondere bei der Arbeit mit harten oder scharfen Materialien, und eine Schutzbrille zum Schutz vor Splittern oder Beschädigungen.

## Sichere Verwendung

1. **Überprüfen Sie den Verriegelungsmechanismus (falls zutreffend)** - Einige Zangen haben einen Verriegelungsmechanismus. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass sie voll funktionsfähig ist.

## Regeln für die Verwendung unter geeigneten Bedingungen

1. **Unter geeigneten Bedingungen lagern** - Lagern Sie die Zange nach Gebrauch an einem trockenen, sauberen Ort, um Rost und Beschädigungen zu vermeiden.
2. **Verwenden Sie die richtige Zange für die jeweilige Aufgabe** - Wählen Sie je nach Aufgabe den richtigen Zangentyp: z. B. Seitenschneider zum Schneiden von Draht, Crimpzangen zum Anbringen von Klemmen, Lagerzangen und andere.

## Hinweise zur Wartung

1. **Regelmäßige Reinigung** - Entfernen Sie nach jedem Gebrauch der Zange Verunreinigungen wie Materialreste, Staub oder Fett, um ihre Langlebigkeit und Effizienz zu gewährleisten.
2. **Schmieren der Mechanismen** - Bei Zangen mit beweglichen Teilen, wie z. B. Crimpzangen oder Lagerzangen, schmieren Sie die Mechanismen regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.
3. **Überprüfen Sie den Zustand der Griffe und Federn** - Vergewissern Sie sich, dass die Griffe der Zange nicht abgenutzt sind und dass die Federn (falls vorhanden) ordnungsgemäß funktionieren, damit das Werkzeug seine Funktionsfähigkeit nicht verliert.

## Sichere Entsorgung

1. **Entsorgung gebrauchter Zangen** - Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Zangen in Übereinstimmung mit den geltenden Umwelt- und Metallrecyclingvorschriften.
2. **Entsorgen Sie die Werkzeuge nicht in der normalen Mülltonne** - Nutzen Sie spezielle Werkzeugsammel- oder Recyclingeinrichtungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Werkzeuge sicherzustellen.

## Konformitätserklärung

Die Produkte wurden in Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen der **Verordnung (EU) 2023/988** über die allgemeine Produktsicherheit entwickelt, so dass sie den geltenden Normen für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz der Benutzer entsprechen.

RO

## Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile privind manipularea și utilizarea pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta produsului. Înainte de a utiliza produsele, citiți conținutul acestora și urmați instrucțiunile conținute în ele.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

### Siguranța utilizării

1. **Utilizați cleștii conform destinației** - Fiecare tip de clește este proiectat pentru o sarcină specifică. Utilizați-i conform instrucțiunilor producătorului pentru a evita deteriorarea sau rănirea sculei.
2. **Verificați periodic starea cleștilor** - Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cleștii prezintă deteriorări, cum ar fi fisuri, uzură sau îndoituri, care ar putea afecta funcționarea acestora sau siguranța dumneavoastră.
3. **Utilizați uneltele în condiții adecvate** - Nu utilizați cleștii în condiții extreme, cum ar fi umiditate, căldură sau prezența unor substanțe chimice care pot deteriora materialul uneltei sau îl pot face mai puțin sigur.

### Precauții

1. **Prindeți întotdeauna mânerul** - Atunci când lucrați cu un clește, țineți-l de mâner, evitând să prindeți fălcile uneltei pentru a avea control deplin asupra uneltei.
2. **Nu utilizați forță excesivă** - Utilizați suficientă forță pentru a evita deteriorarea cleștelui sau a materialului cu care lucrați. Prea multă presiune poate duce la îndoirea sau ruperea cleștelui.
3. **Protejați-vă mâinile și ochii** - Purtați mănuși de protecție atunci când manevrați cleștii, în special atunci când lucrați cu materiale dure sau ascuțite, și ochelari de protecție pentru a vă proteja de așchii sau deteriorări.

### Utilizarea în siguranță

1. **Verificați mecanismul de blocare (dacă este cazul)** - Unii clești au un mecanism de blocare. Asigurați-vă că acesta este complet operațional înainte de a începe lucrul.

### Reguli de utilizare în condiții adecvate

1. **Depozitați în condiții adecvate** - După utilizare, depozitați cleștii într-un loc uscat și curat pentru a evita ruginirea și deteriorarea.
2. **Utilizați cleștele potrivit pentru sarcină** - Alegeți tipul potrivit de clește în funcție de sarcină: de exemplu, clește cu tăietură laterală pentru tăierea sârmei, clește de sertizare pentru montarea clemelor, clește pentru rulmenți și altele.

### Instrucțiuni de întreținere

1. **Curățarea regulată** - După fiecare utilizare a cleștelui, îndepărtați orice resturi, cum ar fi reziduuri de material, praf sau grăsimi, pentru a le asigura longevitatea și eficiența.

2. **Lubrifierea mecanismelor** - Pentru cleștii cu părți mobile, cum ar fi cleștii de sertizat sau cleștii pentru rulmenți, lubrifiați regulat mecanismele conform instrucțiunilor producătorului pentru a asigura funcționarea fără probleme.
3. **Verificați starea mânerelor și a arcurilor** - Asigurați-vă că mânerele cleștilor nu sunt uzate și că arcurile (dacă există) funcționează corect, astfel încât unealta să nu își piardă funcționalitatea.

## Eliminarea în siguranță

1. **Eliminarea cleștilor uzați** - Eliminați cleștii uzați sau deteriorați în conformitate cu legislația actuală privind mediul și reciclarea metalelor.
2. **Nu aruncați uneltele în coșurile normale de gunoi** - Utilizați instalații speciale de colectare sau reciclare a uneltelor pentru a asigura o eliminare corespunzătoare a uneltelor uzate.

## Declarație de conformitate

Produsele au fost proiectate în conformitate cu cerințele de siguranță ale **Regulamentului (UE) 2023/988** privind siguranța generală a produselor, asigurând conformitatea acestora cu standardele aplicabile pentru siguranța și protecția sănătății utilizatorilor.

SK

## Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa manipulácie a používania nájdete v návode na obsluhu alebo na štítku výrobku. Pred použitím výrobkov si prečítajte jeho obsah a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

## Bezpečnosť pri používaní

1. **Používajte kliešte podľa určenia** - Každý typ klieští je určený na konkrétnu úlohu. Používajte ich v súlade s pokynmi výrobcu, aby ste zabránili poškodeniu nástroja alebo zraneniu.
2. **Pravidelne kontrolujte stav klieští** - Pred každým použitím skontrolujte, či kliešte nie sú poškodené, napríklad prasklinami, opotrebovaním alebo ohybmi, ktoré by mohli ovplyvniť ich prevádzku alebo vašu bezpečnosť.
3. **Používajte nástroje vo vhodných podmienkach** - Nepoužívajte kliešte v extrémnych podmienkach, ako je vlhkosť, teplo alebo prítomnosť chemikálií, ktoré môžu poškodiť materiál nástroja alebo znížiť jeho bezpečnosť.

## Bezpečnostné opatrenia

1. **Vždy uchopte rukoväť** - Pri práci s kliešťami ich držte za rukoväť a vyhnite sa uchopeniu čelustí nástroja, aby ste mali plnú kontrolu nad nástrojom.
2. **Nepoužívajte nadmernú silu** - Používajte dostatočnú silu, aby ste nepoškodili kliešte alebo materiál, s ktorým pracujete. Príliš veľký tlak môže viesť k ohnutiu alebo zlomeniu klieští.

3. **Chráňte si ruky a oči** - Pri manipulácii s kliešťami používajte ochranné rukavice, najmä pri práci s tvrdými alebo ostrými materiálmi, a ochranné okuliare na ochranu pred úlomkami alebo poškodením.

## Bezpečné používanie

1. **Skontrolujte uzamykací mechanizmus (ak existuje)** - Niektoré kliešte majú uzamykací mechanizmus. Pred začatím práce sa uistite, že je plne funkčný.

## Pravidlá používania za vhodných podmienok

1. **Skladujte vo vhodných podmienkach** - Po použití skladujte kliešte na suchom a čistom mieste, aby ste zabránili hrdzaveniu a poškodeniu.
2. **Používajte správne kliešte na danú úlohu** - Vyberte si správny typ klieští v závislosti od úlohy: napr. bočné kliešte na strihanie drôtu, lisovacie kliešte na montáž svoriek, kliešte na ložiská a iné.

## Pokyny na údržbu

1. **Pravidelné čistenie** - Po každom použití klieští odstráňte všetky nečistoty, ako sú zvyšky materiálu, prach alebo masť, aby ste zabezpečili ich dlhú životnosť a účinnosť.
2. **Mazanie mechanizmov** - V prípade klieští s pohyblivými časťami, ako sú lisovacie kliešte alebo kliešte na ložiská, pravidelne mazať mechanizmy podľa pokynov výrobcu, aby sa zabezpečila ich bezproblémová prevádzka.
3. **Skontrolujte stav rúkaví a pružín** - Uistite sa, že rukoväte klieští nie sú opotrebované a že pružiny (ak existujú) fungujú správne, aby nástroj nestratil svoju funkčnosť.

## Bezpečná likvidácia

1. **Likvidácia použitých klieští** - Použité alebo poškodené kliešte zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane životného prostredia a recyklácii kovov.
2. **Náradie nevyhadzujte do bežných odpadkových košov** - Na zabezpečenie správnej likvidácie použitého náradia použite špeciálne zberné alebo recyklačné zariadenia.

## Vyhlásenie o zhode

Výrobky boli navrhnuté v súlade s bezpečnostnými požiadavkami **nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov**, čím sa zabezpečuje ich súlad s platnými normami na bezpečnosť a ochranu zdravia používateľov.

HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A kezelésre és használatra vonatkozó összes információ megtalálható a kezelési útmutatóban vagy a termék címkéjén. A termékek használatá előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

## A használat biztonsága

1. **Használja a fogót rendeltetésszerűen** - Minden fogótípust egy adott feladatra terveztek. Használja őket a gyártó utasításainak megfelelően, hogy elkerülje a szerszám sérülését vagy sérülését.
2. **Rendszeresen ellenőrizze a fogó állapotát** - Minden használat előtt ellenőrizze a fogót olyan sérülések, például repedések, kopás vagy elhajlások szempontjából, amelyek befolyásolhatják a működését vagy az Ön biztonságát.
3. **Használja a szerszámot megfelelő körülmények között** - Ne használja a fogót szélsőséges körülmények között, például nedvesség, hő vagy vegyi anyagok jelenlétében, amelyek károsíthatják a szerszám anyagát vagy kevésbé biztonságossá tehetik azt.

## Óvintézkedések

1. **Mindig fogja meg** a fogantyút - A fogóval végzett munka során a fogantyúknál fogva fogja meg, és kerülje a szerszám pofáinak megragadását, hogy a szerszámot teljes mértékben uralni tudja.
2. **Ne alkalmazzon túlzott erőt** - Használjon elegendő erőt ahhoz, hogy elkerülje a fogó vagy a megmunkálandó anyag károsodását. A túl nagy nyomás a fogó elhajlásához vagy töréséhez vezethet.
3. **Védje a kezét és a szemét** - A fogó kezelésénél viseljen védőkesztyűt, különösen kemény vagy éles anyagokkal való munka esetén, valamint védőszemüveget a szilánkok vagy sérülések elleni védelem érdekében.

## Biztonságos használat

1. **Ellenőrizze a reteszelő mechanizmust (ha van)** - Egyes fogók reteszelő mechanizmussal rendelkeznek. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az teljesen működőképes.

## A megfelelő körülmények közötti használat szabályai

1. **Megfelelő körülmények között tárolja** - Használat után tárolja a fogót száraz, tiszta helyen, hogy elkerülje a rozsdásodást és a sérüléseket.
2. **Használja a feladathoz megfelelő fogót** - A feladatnak megfelelően válassza ki a megfelelő fogótípust: pl. oldalvágó fogó a drót vágásához, krimpelő fogó a bilincsek felszereléséhez, csapágyfogó fogó és mások.

## Karbantartási útmutató

1. **Rendszeres tisztítás** - A fogó minden egyes használata után távolítson el minden szennyeződést, például anyagmaradványt, port vagy zsírt, hogy biztosítsa a fogó hosszú élettartamát és hatékonyságát.
2. **A mechanizmusok kenése** - A mozgó alkatrészekkel rendelkező fogók, például a krimpelő fogók vagy a csapágyfogó fogók esetében a gyártó utasításai szerint rendszeresen kenje a mechanizmusokat a zavartalan működés biztosítása érdekében.

3. **Ellenőrizze a fogantyúk és a rugók állapotát** - Győződjön meg arról, hogy a fogó fogantyúi nem kopottak, és hogy a rugók (ha vannak) megfelelően működnek, hogy a szerszám ne veszítse el a működőképességét.

## **Biztonságos ártalmatlanítás**

1. **A használt fogó ártalmatlanítása** - A használt vagy sérült fogót a hatályos környezetvédelmi és fém újrahasznosítási jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
2. **Ne dobja a szerszámokat a normál hulladékgyűjtő edényekbe** - A használt szerszámok megfelelő ártalmatlanítása érdekében használja a speciális szerszámgyűjtő vagy újrahasznosító létesítményeket.

## **Megfelelőségi nyilatkozat**

A termékeket az általános termékbiztonságról szóló **(EU) 2023/988 rendelet** biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték, biztosítva a felhasználók biztonsága és egészségvédelme érdekében a vonatkozó szabványoknak való megfelelést.